



Yiddish (יידיש)

ינטראָדוֹקְטוּרִיַּה רֵיֶץ

צײַכָן פֿוֹן דָעַם קְרֵיַץ

איַן דָעַם נָאָמָעָן פֿוֹן דָעַם פָאָטָעָר, אוֹן פֿוֹן
דָעַם זָוָן, אוֹן פֿוֹן דָעַם רָוָת.

אמָן

גרָס

דיַ חַן פֿוֹן אָונְדָזָעָר האָר יָאָשָׁקָעַ המשִׁיחַ, אוֹן
דיַ לִיבָּעַ פֿוֹן גָּאָטַ, אוֹן דיַ קָּאָמְיוֹנִיאָן פֿוֹן דיַ
רוֹחַ זִין מִיט אַיר אַלְעַ.

אוֹן מִיט דִּין גִּיסְטַ.

פָעָנְטִיטָעָנְשָׁאָל אַקְסַט

ברִידָעָר (ברִידָעָר אוֹן שְׂוּעָסְטָעָר), לאָזְן,
אָונְדָז באַשְׁטָעִיקָן אָונְדָזָעָר זִינָד, אוֹן אָזְן
צָוְגְּרִיטַן זִיךְרַן צָוְגְּרִיטַן דִּי הַיְּלִיק סְוּדָות.

אַיר מָודָה צָוְאַל מַעֲכְטִיקָעָר גָּאָט אָונְ צָוְ
אַיר, מִין בְּרִידָעָר אוֹן שְׂוּעָסְטָעָר, אָז אַיר
הָאָבָן זְיִיעָר גַּעֲדִינְדִּיקָט, אַיִן מִין גַּעֲדָאנְקָעָן
אוֹן אַיִן מִין וּוּרְטָעָר, אַיִן וּאָס אַיר הָאָבָן
גַּעֲטָאָן אוֹן אַיִן וּאָס אַיר הָאָבָן נִיט אַנְדָעָרֶשֶׁ
צָוְטָאָן, דָוְרָךְ מִין שְׂוֹלֵד, דָוְרָךְ מִין שְׂוֹלֵד,
דָוְרָךְ מִין מַעֲרָסָט שְׂוֹעָר שְׂוֹלֵד; דָעְרִיבָּרָעָר,
אַיר פְּרָעָגָן בְּרוֹךְ מַרְמִים טָאָמִיד-וּוּרְגִּינָן, אַלְעַ
מְלָאָכִים אָונְ הַיְּלִיקָעָ, אָונְ אַיר, מִין בְּרִידָעָר
אוֹן שְׂוּעָסְטָעָר, צָוְאָנוּנָעָן פְּאַרְמִיר צָוְדִּי
הָאָר אָונְדָזָעָר גָּאָט.

קָעָן אַלְמַעֲכְטִיקָעָר גָּאָט הָאָט רְחַמְנָוֹת אֹוִיף
אָונְדָז, מַוחְלָ אָונְדָז אָונְדָזָעָר זִינָד, אוֹן
בְּרָעְנָגָעָן אָונְדָז צָוְיִיךְ לְעָבָן.

אמָן

Kyrie

הָאָר, הָאָב רְחַמְנָוֹת.

הָאָר, הָאָב רְחַמְנָוֹת.

Gujarati (ગુજરાતી)

K

Yiddish (יידיש)

משיח, האבן רחמנות.

משיח, האבן רחמנות.

האר, האב רחמנות.

האר, האב רחמנות.

גלאריין

כבוד צו גאט אין דער העכסטן, און אויף
 ערעד שלום צו מענטשן מיט גוטן ווילן. מיר
 לויבען דיר, מיר בענטשן דיר, מיר ליבע
 דיר, מיר לויבן דיר, מיר דאנקען דיר פֿאָר
 דיינן גראיס כבוד, האר גאט, הימליךען מלן,
 אַ גאט, אלמעטיקער פֿאָטער. האר
 יאַשְׁקָעַ משיח, בלוייז געבערין זוּן, האר גאט,
 לאָם פֿוֹן גָּאטַ, זוּן פֿוֹן דעם פֿאָטער, דוּ
 נעמט אוועעך די זינד פֿוֹן דער וועלט, האבן
 רחמנות אויף אונדז; דוּ נעמט אוועעך די
 זינד פֿוֹן דער וועלט, באַקְוּמָעַן אונדזער
 תפִּילָה; דוּ בִּיסְטַ גַּעֲזָעַסְן בֵּי דער רעכטער
 האנט פֿוֹן דעם פֿאָטער, האר רחמנות אויף
 אונדז. פֿאָר אַיר אַלְיָין זענען דער
 הייליקער, דוּ אַלְיָין בִּיסְטַ דער האר, דוּ
 אַלְיָין בִּיסְטַ דער אייבערשטער, יאַשְׁקָעַ
 משיח, מיט די רוח, אין דער כבוד פֿוֹן גָּאטַ
 דעם פֿאָטער. אָמן.

קליבן

לאָמִיר דְּאַונְדָּעָן.

אמֶן.

לייטורגי פֿוֹן די וּאַרט

ערשטער לייענען

דאָס וּאַרט פֿוֹן גָּאטַ.

אַ דְּאַנְקָעַן גָּאטַ.

ענטפֿערס סָאמַ

רגע לייענען

דאָס וּאַרט פֿוֹן גָּאטַ.

אַ דְּאַנְקָעַן גָּאטַ.

Gujarati (ગુજરાતી)

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

Yiddish (יידיש)

Gujarati (ગુજરાતી)

בשרה

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דין גיסט.

אַ לײַענען פון די הײַליך בשורה ליטט נ.

כבוד צו דיר, האר

די בשורה פון די האר.

לויב צו דיר, האר יאַשׂקע המשיח.

פֿאָךְ פּוֹן אַמְנוֹנָה

איַר גִּלְיִיב אֵין אֵין גָּאַט, דָּעֶר אַלְמַעְכְּתִיק עָר
 פָּאַטָּעָר, מָאַכָּעָר פּוֹן הַיָּמָל אָונָ ערְד, פּוֹן
 אַלְעַ זָאָכָן קָעָנְטִיךְ אָונָ וּמְזֻעִיךְ. איַר גִּלְיִיב
 אֵין אֵין האָר יאַשׂקע המשיח, דָּעֶר בְּלוּזָ
 גַּעֲבָיְרָן זָוָן פּוֹן גָּאַט, גַּעֲבָיְרָן פּוֹן דָּעָם
 פָּאַטָּעָר אַיְדָעָר אַלְעַ צִיְּטָן. גָּאַט פּוֹן גָּאַט,
 לִיכְטָן פּוֹן לִיכְטָן, אַמְתָה גָּאַט פּוֹן אַמְתָה גָּאַט,
 גַּעֲבָיְרָן, נִיט גַּעֲמָאָכָט, קָאָנְסִיסְטָעָנְטִיאָל
 מִיט דָּעָם פָּאַטָּעָר; דָּוָרָא אִים אֵיז אַלְזָ
 גַּעֲמָאָכָט גַּעֲוָוָארָן. פְּאָךְ אָונְדָזָן מְעַנְטָשָׁן אָונָ
 פְּאָךְ אָונְדָזָעָר יְשָׂוָה עָר אֵיז אַרְאָפְּ פּוֹן
 הַיָּמָל, אָונָ דָּוָרָקְ דִּי רֹוח אֵיז גַּעֲוָוָעָן
 פָּאַרְקָעָרְפָּעָרָן פּוֹן דִּי וּוּרְגָּינָן מְרִימָן, אָונָ אֵיז
 גַּעֲוָאָרָן אֵז מְעַנְטָשָׁן. פְּאָךְ אָונְדָזָעָר צָוִילָב עָר
 אֵיז גַּעֲקָרִיצִיךְ אָונְטָעָר פָּאַנְטִוָּס
 פִּילָּאָטוּס, עָר האָט גַּעֲלִיטָן טּוּוִיט אָונָ אֵיז
 בְּעָרִיד, אָונָ אֵיז אוּפְּגָעָשְׁטָאָנוּן אוּפְּנָן דְּרִיטָן
 טָאָג אֵין לוֹיט מִיטָּן דִּי סְקָרִיפְּטָשָׁרָז. עָר אֵיז
 אַרְוִיף אֵין הַיָּמָל אָונָ זִיךְ בְּיִ דָּעֶר רַעֲכָטָעָר
 הַאָנָט פּוֹן דָּעָם פָּאַטָּעָר. עָר וּוּעָט קָוּמָעָן
 וּוּידָעָר אֵין כְּבָוד צָוּ מְשִׁפטָן דִּי לְעַבְּדִיקָעָן
 אָונָ דִּי טּוֹיטָע אָונָ זִין מְלָכוֹת וּוּעָט נִישְׁטָ
 הַאָבָן קַיְיָן סּוֹפְּ. אַיְר גִּלְיִיבָן אֵין דִּי רֹוח, דִּי
 האָר, דִּי גַּיְוּעָר פּוֹן לְעָבָן, וּוּאָס גִּיטָּאָרָוִיס
 פּוֹן דָּעָם פָּאַטָּעָר אָונָ דָּעֶר זָוָן, וּוּעָר מִיטָּ
 דָּעָם פָּאַטָּעָר אָונָ דָּעֶר זָוָן אֵיז אַדְאָרָד אָונָ
 גַּעֲלִיבָט, וּוּאָס האָט גַּעֲרָעָדָט דָּוָרָקְ דִּי
 נְבִיאִים. אַיְר גִּלְיִיבָן אֵין אֵין, הַיְלִיךְ,
 קָאָטָה אָלִיךְ אָונָ אַפְּאַסְטָאָלִיךְ טּוֹרְטָשָׁ.

Yiddish (יידיש)

איך מודה אין באפֿטיזאָם פֵּאָר די מחלוקת
פֿון זינד און איך קוק פֿאָרויס צו דער תחית
המתים און דאס לעבען פֿון דער
קּומענדיקער וועלט. אמן.

Homaly

וניעוערטסֿאל תפילה

מיר דֶּאָוֹנוּן צו די האָר.

האר, הערן אונדזער תפילה.

לִיטּוֹרְגַּי פֿון די עַוְתְּשָׁאָרִיסְט

Offertory

ברוך זיין גאנט אויף אייביך.

דֶּאָוֹנוּן, בְּרִידָעָר (בְּרִידָעָר אָוּן שְׂוּעָסְטָעָר),

אֶזְמִין קְרָבָן אָוּן דִּין קָעָן זִין מְקוּבָּל בְּיִ

גָּאנְט, דָּעָר אַלְמַעְכְּטִיקָעָר פְּאָטוּעָר.

זאל גאנט אַנְנָעָמָעָן דָּעָם קְרָבָן פֿון דִּין
הָאָנָט פֵּאָר די לְוִיב אָוּן כְּבָוד פֿון זִין נָאָמָעָן,
פֵּאָר אַונְדָּזָעָר גּוֹטָן אָוּן די גּוֹטָס פֿון אַלְעָזִין
היַלְּיק קְהִילָה.

אמְן.

עַוְתְּשָׁאָרִיסְט תפילה

ה' זָאָל זִין מִיט דִּיר.

אוּן מִיט דִּין גִּיסְט.

הַיְבָן דִּין הַעֲרָצָעָר.

מיר הַיְבָן זַי אַרְוִיפָּס צו די האָר.

לְאַמְּרִי דְּאַנְקָעָן גָּאנְט אַונְדָּזָעָר גָּאנְט.

עס איז רעכט אוּן פֿונְקָט.

היַלְּיק, היַלְּיק, היַלְּיק האָר גָּאנְט פֿון
הָאָסָץ. הַימָּל אוּן ערְד זָעָנָעָן פּוֹל פֿון דִּין
כְּבָוד. הוֹשָׁנָה בְּעִילָּאָה. וְאוֹיל אַיז דָּעָר וְאָס
קּוֹמֶט אַין דָּעָם נָאָמָעָן פֿון די האָר. הוֹשָׁנָה
בְּעִילָּאָה.

די מִיסְטָעָרִיעָר פֿון אַמְּנוֹנָה.

Gujarati (ગુજરાતી)

આ મોદહ એન બાપ્તિકામ ફેાર દી મચિલા
ફોન જિંડ એન આ કુક ફારોિસ તો દુર ત્થિત
હેમટિમ એન ડાસ લુબન ફોન દુર
કુમણ્ડિકુર વુલ્ટ. એમન.

Homaly

નીઓઉર્સાલ ત્પિલા

મિર દાંનોન તો દી હાર.

હાર, હુરન અન્દુંદુર ત્પિલા.

લિટોર્ગી ફોન દી ઉંતશારીસ્ટ

Offertory

Ert

બરુક જીન ગાન્ત એવિફ એબિક.
દાંનોન, બ્રિડાર (બ્રિડાર એન શ્વોઉસ્તુર),
એ મિન ક્રબન એન દીન ક્રાન જીન મ્કુબુલ બી
ગાન્ત, દુર અલ્મુચ્યુટીકુર ફાટુર.

જાલ ગાન્ત એન્નુમુન દુમ ક્રબન ફોન દીન
હેન્ટ ફેાર દી લોબ એન ક્બુડ ફોન જીન ન્યામુન,
ફેાર અન્દુંદુર ગોટન એન દી ગોટસ ફોન એલુ જીન
હિલિક ક્હિલા.

એમન.

ઉંતશારીસ્ટ ત્પિલા

હ' જાલ જીન મિત દીર.

એન મિત દીન ગિસ્ટ.

હિબન દીન હુર્ચાર.

મિર હિબન જી એરોફ તો દી હાર.

લેએમિર દાન્કાન ગાન્ત અન્દુંદુર ગાન્ત.

એસ એઝ રુચ્ટ એન ફોન્કાટ.
હિલિક, હિલિક, હિલિક હાર ગાન્ત ફોન
એસ્ચ. હિમલ એન ઉર્ડ જુનુન ફોલ ફોન દીન
ક્બુડ. હોશના બુલાએ. ઓઓલ એઝ દુર એસ
ક્રોમેટ એન દુમ ન્યામુન ફોન દી હાર. હોશના
બુલાએ.

ડી મિસ્ટુરીય ફોન એમોના.

Yiddish (יידיש)

מיר פראָקלֿאמירן דיין טויט, אַ הָאָר, אָן
זָאגַן דיין המתים בֵּין דוֹ קְוּמֶסֶט וְוִידָעָר.
אָדָעָר: וְעַן מִיר עַסְנַן דָּאָס בְּרוּיט אָן
טְרִינְקָעָן דָּעַם גַּלְעָזָל, מִיר פראָקלֿאמירן
דיין טויט, אַ הָאָר, בֵּין דוֹ קְוּמֶסֶט וְוִידָעָר.
אָדָעָר: הִיאָ אָונְדָז, גּוֹאַל פּוֹן דָעָר וְוּלְטָה,
פְּאָרָר דיין קְרִיעָן אָון המתים האָסֶט אָונְדָז
בְּאַפְּרִיט.

אמַן.

קְאַמְמוֹנִיאָן רִיט

אַיִן דָעָר בְּאַפְּרִיל פּוֹן דָעָר גּוֹאַל אָון גַּעַשְׁאָפָן
דוּרָךְ גַּעַטְלָעָר לְעַרְבָּעָן, מִיר אַרְוִיסְפָּאַדְעָר
צָו זָאגַן:
אָונְדָזָעָר פָּאַטָּעָר, וְאָס אִיז אַיִן הִימָּל,
גַּעַהְיִילְקָט זָאַל זִיְן דיין נְאַמְעָן; קְוּמָעַן דיין
מְלָכָות, דיין וְוִילָן וְעוֹרְטָה גַּעַשְׁעָן אוֹיפְּ דָעָר
עֲרָד אָזְוִי וְיִי אַיִן הִימָּל. גּוֹבָן אָונְדָז הַיְנָט
אָונְדָזָעָר טְעַגְּלָעָר בְּרוּיט, אָון מּוֹחָל אָונְדָז
אָונְדָזָעָר שְׁוֹלָד, וְיִי מִיר מּוֹחָל די וְאָס שְׁוֹלָד
קְעָגָן אָונְדָז; אָון פִּירָן אָונְדָז נִיט אַיִן נְסִיּוֹן,
אָבעָר מְצִיל אָונְדָז פּוֹן בֵּית.

לִיְזָ אָונְדָז, הָאָר, מִיר דְּאָוָונְעָן, פּוֹן יְעַדְעָר
בֵּית, גּוֹבָן שְׁלוֹם אַיִן אָונְדָזָעָר טָעָג, אָז,
דוּרָךְ דִּי הִילָּפְּ פּוֹן דיין רְחַמְנוֹת, מִיר זָאַלְן
שְׁטוּנְדִּיק זִיְן פְּרִיּוֹן זִינְד אָון זִיכְעָר פּוֹן
אַלְעָ נִיט, וְעַן מִיר וְוַארְטָן אוֹיפְּ דִּי וְאוֹילְעָ
הַאֲפֻעָנוֹנָג אָון דִּי קְוּמְעַנְדִּיק פּוֹן אָונְדָזָעָר
גּוֹאַל, יְאַשְׁקָעַ הַמִּשְׁיחָ.

פְּאָרָר דִּי מְלָכָות, דִּי מְאַכְּט אָון דִּי כְּבוֹד זְעַבְּעָן
דיין אַיצְט אָון אוֹיפְּ אַיְבָּיק.

הָאָר יְאַשְׁקָעַ מִשְׁיחָ, וְעוֹרְהַאֲט גַּעַזְאָגָט צָו
דיין שְׁלִיחִים: שְׁלוֹם אַיר לְאַזְוִן אִיר, מִין שְׁלוֹם
אִיר גּוֹבָן אִיר, קְוֹק נִיט אוֹיפְּ אָונְדָזָעָר זִינְד,
אָבעָר אוֹיפְּ דִּי אַמְנוֹנָה פּוֹן דיין קְהִילָה, אָן
גַּעַטְתָּ אִיר גַּעַנְדָּעָם שְׁלוֹם אָן אַחֲדִיחָת לוֹיט

Gujarati (ગુજરાતી)

Yiddish (יידיש)

דֵין רצון. ווּאָס לְעַבֶט אֹונְהָרֶשֶט אוּף
איַבִּיךְ אֹונְהָרֶיךְ.

אמן.

דעָר שְׁלָום פֿוֹן גָּאָט זָאַל זִין מִיט דֵיר
שְׁטוּנְדִּיךְ.

אוֹן מִיט דֵין גִּיסְטָן.

זָאַל אָונְדָּז פָּאַרְשָׁלָאָגָן יְעֻדָּע אַנְדָּעָרָעָ דֵער
צַיִכְן פֿוֹן שְׁלָום.

לאַם פֿוֹן גָּאָט, אִיר נְעַמְּעָן אַוְוָעָק דֵי זִינְדָּפֿוֹן
דֵער וּוּלְט, הָאָב רְחַמְנָה אַוְוָיָף אָונְדָּז. לאַם פֿוֹן
פֿוֹן גָּאָט, אִיר נְעַמְּעָן אַוְוָעָק דֵי זִינְדָּפֿוֹן דֵער
וּוּלְט, הָאָב רְחַמְנָה אַוְוָיָף אָונְדָּז. לאַם פֿוֹן
גָּאָט, אִיר נְעַמְּעָן אַוְוָעָק דֵי זִינְדָּפֿוֹן דֵער
וּוּלְט, שְׁעַנְקָן אָונְדָּז שְׁלָום.

זַע דֵי לאַם פֿוֹן גָּאָט, אַט דֵער, ווּאָס נְעַמְּט
אַוְוָעָק דֵי זִינְדָּפֿוֹן דֵער וּוּלְט. ווֹאַיְלָעָן
דֵי גַּעֲרוֹפָן צַו דֵי וּוּטְשָׁעָרָעָ פֿוֹן דֵי לאַם.

הָאָר, אִיר בֵּין נִישְׁטָן וּוּרְטָן אַז דֵוּ זָאַלְסָט
אַרְיִין אָונְטָעָר מֵיָן דָּאָר, אַבְעָרָן נָאָר זָאָגָן
דָּאָס וּוּאָרט אֹונְהָרֶיךְ נְשָׁמָה וּוּעָט זִין
גַּעֲהַיִלְתָּן.

דעָר גּוֹפָן (בְּלָוְט) פֿוֹן מְשִׁיחָה.

אמן.

לְאַמִּיר דְּאַוְנוּנָעָן.

אמן.

קְאַנְקְלוֹזִינְגּ רַיִץ

בענטשונג

הֵי זָאַל זִין מִיט דֵיר.

אוֹן מִיט דֵין גִּיסְטָן.

זָאַל דֵער אַלְמַעַכְתִּיקָעָר גָּאָט בענטשָׁן אִיר,
דֵער פָּאַטָּעָר, אוֹן דֵער זָוָן, אוֹן דֵער רָוָת.

אמן.

דִּיסְמִינְסָאל

Gujarati (ગુજરાતી)

દૈન રેચોન. વોાસ લેબેટ આં હરેશ્ટ ઓફ
એચીક આં એચીક.

આમન.

દેઉ શ્લોમ ફોન ગેટ જાલ જીન મિત દીર
શ્ટેવન્ડિક.

ઓન મિત દૈન ગ્યાસ્ટ.

જાલ ઓન્ડે ફેર્શલેઅન યુદ્દેર અન્ડેરુ દેર
ચીચન ફોન શ્લોમ.

લામ ફોન ગેટ, એઝ નુમુન આવુંક દી જિંડ ફોન
દેર વુલ્ટ, હાબ ર્હમનોન ઓફ ઓન્ડે. લામ ફોન
ફોન ગેટ, એઝ નુમુન આવુંક દી જિંડ ફોન દેર
વુલ્ટ, હાબ ર્હમનોન ઓફ ઓન્ડે. લામ ફોન
ગેટ, એઝ નુમુન આવુંક દી જિંડ ફોન દેર
વુલ્ટ, શુન્ક ઓન્ડે શ્લોમ.

જુ દી લામ ફોન ગેટ, એટ દેર, વોાસ નુમુન
આવુંક દી જિંડ ફોન દેર વુલ્ટ. વોાયિલ શુન્કાન
દી ગુરોફન ચો દી વુટુશુરુ ફોન દી લામ.

હાર, એઝ બીન નિશ્ટ વુરેટ એઝ દો જાલ્સ્ટ
અર્યિન ઓન્ટુશુર મીન દાર, એબુર નાર જાંગ
દાસ વીએર્ટ આં મીન નશ્મા વુષ્ટ જીન
ગુહીલ્ટ.

દેઉ ગોફ (બ્લોટ) ફોન મેશિચ.

().

આમન.

લેઅમિર ડેાવોન્નાન.

આમન.

કેન્કલોઝિન્ગ રીચ

ભુન્ટશોંગ

હે, જાલ જીન મિત દીર.

ઓન મિત દૈન ગ્યાસ્ટ.

જાલ દેર અલ્માચ્ચિકુર ગેટ ભુન્ટશુન એઝ,
દેર ફેટુર, ઓન દેર જોન, ઓન દેર રોચ.

આમન.

ડિસ્મિન્સાલ

Yiddish (יידיש)

גײַן אָרְוִיס, דֵי מַאֲסָע אַיז גַּעֲנְדִּיקְט. אָדָעָה:
גײַן אָוֹן מַעְלָדָן דֵי בְּשׁוֹרָה פֿוֹן דֵי הָאָר.
אָדָעָה: גײַן אָין שְׁלוּם, לוּבָּן דֵי הָאָר דָּוָרָךְ
דֵיַן לְעָבָן. אָדָעָה: גײַן אָין שְׁלוּם.

אָ דָּאָנָּק גָּאָט.

Gujarati (ગુજરાતી)

massineverylanguage.com
© 2022 Copyright Calgorithms LLC